

lower arm may significantly shorten the life of your orthosis (e.g. racquet/bat/club sports, aggressive cycling, weights)

Consult your physician if planning any long flight (>3 hours)

Loosening & tightening straps

You may adjust strap nearest to the elbow to maximise comfort and support.

You may remove the microhook easy-fix tabs under the overlap (if not already done by clinician) to make adjustment easier.

The compliance strap, near the wrist, may have been locked by the physician to avoid unauthorised removal but can be loosened or tightened by a limited amount to maintain a snug fit.

If authorised by your physician, you may adjust the hook & loop tab across the back of the hand to maximise support and comfort.

Care & Comfort:

Maintain a snug fit. Follow the advice of your physician with regard to adjustment of the straps.

The orthosis is breathable and able to get wet. The Dermawick liner dries out relatively quickly but may remain damp for 2-4 hours. You may pat it dry with a towel or wrap it in a swim towel. You may further speed up the drying process by using a hair dryer on the COOL setting and large air-flow. Take care not to heat & soften the orthosis. If your physician allows you to loosen or remove the orthosis, then the drying process can be quicker. Keep your orthosis clean. Loosen slightly and rinse it with luke-warm water. Do not use soap directly on the orthosis unless it can be fully rinsed off as otherwise residue may cause skin irritation. Re-tighten the orthosis.

If the hook & loop closure strap on the back of the hand becomes worn and opens too easily, then remove the narrow strip to expose fresh hook.

See www.fastformmedical.com/patients/

Guide d'information pour les patients

Entretien de votre orthèse courte et multifonctionnelle de bras ou orthèse multifonctionnelle spica de pouce

Mises en garde et précautions :

Suivez les conseils de votre médecin concernant l'élévation de la blessure et la prise en charge de l'enflure.

Consultez votre médecin en cas d'enflure inhabituelle, de gêne croissante, de douleur, d'engourdissement ou de décoloration.

Si vous avez l'impression que votre orthèse n'est pas bien appliquée ou si elle vous irrite, elle peut être remoulée et ajustée par un professionnel de santé.

Si votre orthèse se casse ou se fissure, demandez à votre médecin si vous devez la remplacer.

Si votre orthèse est trop serrée, elle peut provoquer une irritation de la peau ou de la gêne.

L'orthèse peut s'assouplir et se déformer lorsqu'elle est exposée à des températures supérieures à 57 °C (135 °F). En cas d'exposition extrême au soleil, recouvrez-la d'un vêtement ou de jersey tubulaire. Sachez que le produit peut s'assouplir s'il reste dans une voiture exposée à de fortes températures ou en plein soleil.

N'appliquez aucun nettoyant ménager ou produit d'hygiène personnelle directement sur le produit parce que cela peut affecter sa résistance ou irriter la peau.

Suivez les conseils de votre médecin concernant la pratique d'exercice physique. Le produit est adapté à une activité physique modérée, mais des exercices énergiques de l'avant bras (par ex. sports de raquette, de batte, de club, cyclisme intensif, haltérophilie) peuvent réduire de manière considérable la durée de vie de votre orthèse.

Consultez votre médecin si vous prévoyez de faire un long trajet en avion (> 3 heures de vol).

Patient Information

Care of your Short Arm Multifunctional Orthosis or Thumb Spica Multifunctional Orthosis

Warnings & Precautions:

Follow the advice of your physician regarding elevation of the injury and management of swelling.

Consult your physician if any unusual swelling, increasing discomfort, pain, numbness or discolouration occurs.

If you feel that your orthosis does not fit properly, or is irritating, it may be reformed and adjusted by a healthcare professional.

If your orthosis breaks or cracks, ask your healthcare professional if a replacement is required.

Wearing the orthosis too tight may result in skin irritation or discomfort.

The orthosis may soften and lose its desired shape when exposed to heat over 57°C (135°F). If exposed to strong sunlight, cover it with clothing or stockinet. Be aware that the product may soften if left in a car during very hot weather or under strong sunlight.

Do not apply household cleaners or personal hygiene products directly to the product as it may affect durability or irritate the skin.

Follow your physician's advice regarding exercise. The product is suitable for moderate exercise, but vigorous exercising of the

Desserrer et resserrer les sangles

Vous pouvez ajuster la sangle la plus proche du coude pour optimiser le confort et le maintien.

Vous pouvez supprimer les onglets Easy-fix de microhook sous le chevauchement (si ce n'est déjà fait par le clinicien) pour faciliter l'ajustement.

La sangle de compliance, à côté du poignet, peut avoir été fixée par le médecin pour éviter un retrait non autorisé, mais elle peut être desserrée ou resserrée dans une certaine mesure pour maintenir un bon ajustement.

Si votre médecin l'autorise, vous pouvez ajuster la languette pattes à fermeture auto-adhésive sur le dos de la main pour optimiser le maintien et le confort.

Soin et confort :

Maintenez l'orthèse bien ajustée. Suivez les conseils de votre médecin concernant le réglage des sangles. L'orthèse est respirante et mouillable. La doublure Dermawick sèche relativement vite mais elle peut rester humide pendant 2 à 4 heures. Vous pouvez la sécher en la tapotant avec une serviette ou en l'enveloppant dans une serviette de piscine. Vous pouvez également accélérer le processus de séchage en utilisant un sèche-cheveux, en position FROID et avec un grand débit d'air. Faites bien attention de ne pas réchauffer et assouplir l'orthèse. Si votre médecin vous autorise à desserrer ou retirer l'orthèse, le processus de séchage est alors plus rapide.

Gardez votre orthèse propre. Desserrez-la légèrement et rincez-la à l'eau tiède. N'utilisez pas de savon directement sur l'orthèse sauf si vous pouvez la rincer entièrement, car sinon les résidus pourraient irriter la peau. Resserrez l'orthèse.

Si la languette à fermeture auto-adhésive (crochet et boucle) sur le dos de la main devient usée et s'ouvre trop facilement, retirez la bande étroite pour exposer le crochet frais.

Consultez www.fastformmedical.com/patients/



Hoja de Información para el Paciente

Cuidados de su ortesis multifuncional para antebrazo u Ortesis multifuncional en espiga para el pulgar

Advertencias y precauciones:

- Siga el consejo de su médico con respecto a la elevación de la lesión y como gestionar la hinchazón
- Consulte a su médico si nota inflamación inusual, aumento de las molestias, dolor, adormecimiento o cambios de coloración.

Si cree que su ortesis no encaja correctamente, o que causa irritación, un profesional sanitario puede volver a moldearla y reajustarla.

Si su ortesis se rompe o se agrieta, consulte a su profesional sanitario si es necesario reemplazarla.

Si lleva esta ortesis demasiado apretada puede causar irritación de la piel o molestias.

La ortesis puede ablandarse y perder la forma deseada cuando se expone a temperaturas mayores de 57 °C. Si se expone a la luz solar intensa, cúbrala con un paño o un calcetín para escayola. Debe saber que el producto puede ablandarse si se deja en el coche en un clima muy cálido o bajo una luz solar intensa.

No aplique limpiadores domésticos ni productos para la higiene personal directamente en la ortesis, ya que puede afectar a su durabilidad o irritar la piel.

Siga el consejo de su médico sobre hacer ejercicio. Este producto es adecuado para hacer ejercicio moderado, no obstante el ejercicio intenso de la parte distal del brazo puede acortar significativamente la vida de su ortesis (p. ej., deportes de raqueta, bateo o club, ciclismo intensivo o pesas) Consulte a su médico si tiene previsto un vuelo prolongado (>3 horas)

Aflojar y apretar las correas

Puede ajustar la correa lo más cerca posible del codo para aumentar la comodidad y sujeción.

Puede quitar las lengüetas de Easy-fix microhook debajo de la superposición (si no ha sido hecho por el clínico) para facilitar el ajuste.

El médico podría haber bloqueado la correa de expansión, cerca de la muñeca, para evitar que se quite la ortesis sin autorización, pero aún así puede aflojarla o apretarla ligeramente para mantener un buen ajuste.

Si el médico lo autoriza, puede ajustar la pestaña de gancho/lazo en la parte posterior de la mano para mejorar la comodidad y la sujeción.

Cuidados y confort:

Mantenga un buen ajuste. Siga los consejos de su médico sobre el ajuste de las correas.

La ortesis es transpirable y humedecible. El recubrimiento Dermawick se seca con relativa rapidez, pero puede seguir mojado durante 2-4 horas. Puede secarlo dando palmaditas con una toalla, o envolverlo en una toalla de baño. Puede acelerar el proceso de secado usando un secador de pelo configurado en FRÍO y flujo de aire elevado. Tenga cuidado para no calentar y ablandar la ortesis. El procedimiento de secado es más rápido si su médico le permite aflojar o retirar la ortesis.

Mantenga limpia su ortesis. Aflójela ligeramente y aclárela con agua templada. No use jabón directamente en la ortesis, salvo que pueda aclararla por completo, ya que los posibles residuos pueden irritar la piel. Vuelva a apretar la ortesis.

Si la pestaña de gancho/lazo en la parte posterior de la mano se desgasta y se abre con demasiada facilidad, a continuación, retire la tira estrecha para exponer el gancho fresco.

Véase www.fastformmedical.com/patients/

82% Polytrex® Polymer/ Polymère/ Polímero

14% Polyester/ Polyester/ poliéster
3% Polyamide/ Polyamide/ Poliamida
1% Elastane/ élasthanne/ Elastano



Manufactured by/Fabrique par/Fabricado por:



FastForm Research Ltd.,
4 Lear Avenue, Airport Business Park, Killowen, Co. Waterford, IRELAND.
Tel: +353-51-306912 Email: info@FastFormResearch.com

Distributed in North America/Distribué en Amérique du Nord/ Distribuido en Norteamérica



Breg, Inc.,
2885 Loker Ave. East, Carlsbad, CA 92010, USA
Tel: 800-321-0607 www.breg.com